

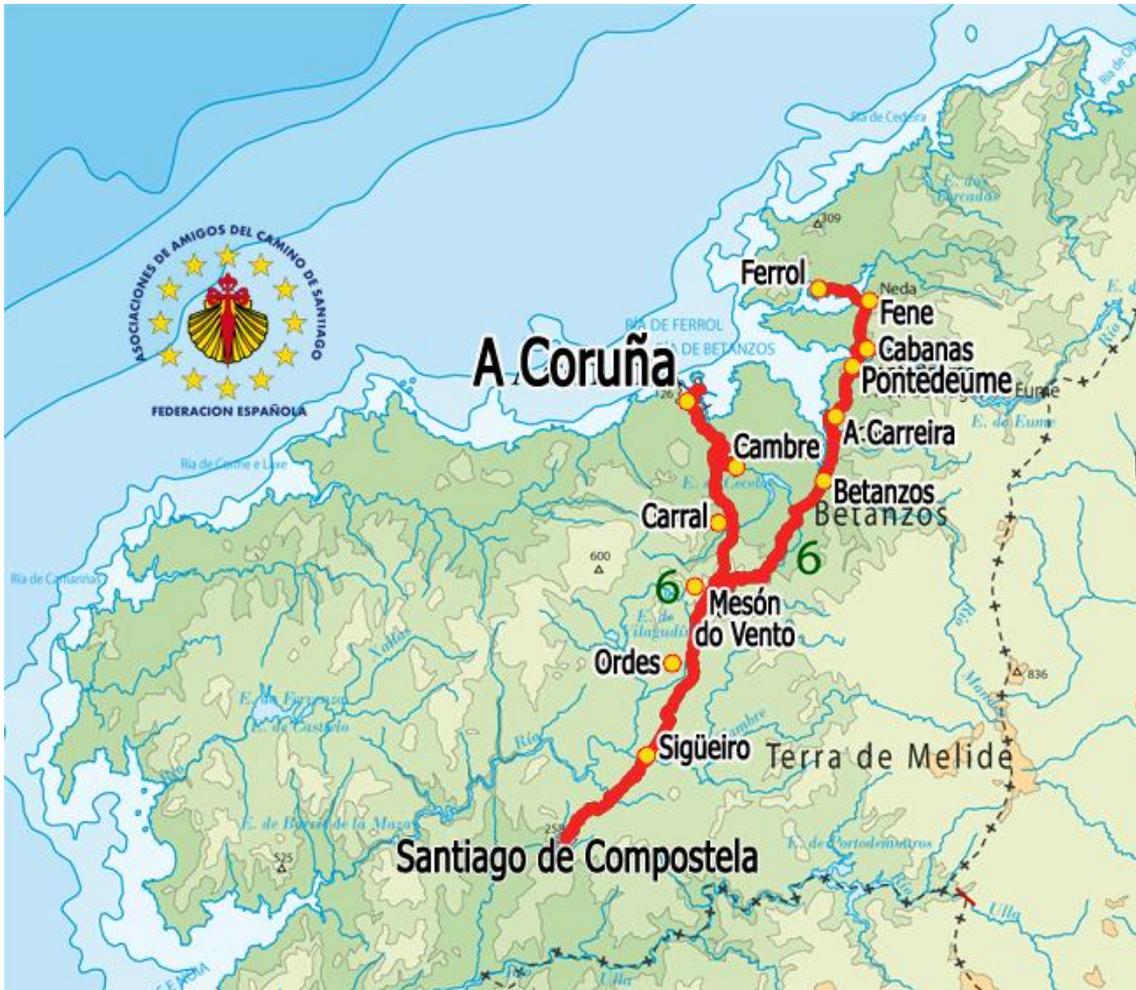
ABRIL 2024

# Los Caminos de Santiago - Camiño Inglés



Camino de Galicia

- A) ES06a - Camino Inglés desde Ferrol (113,4 Km)  
y desde A Coruña (73,0 Km)
- B) El Camino Inglés desde Inglaterra



### Etapas del Camino

- 01.- Ferrol-Neda (15,47 Km)
- 01b.- A Coruña-Sergude (19,83 Km)
- 02.- Neda-Pontedeume (13,21 Km)
- 02b.-Sergude-Bruma (12,05 Km)
- 03.- Pontedeume-Betanzos (19,93 Km)
- 04.- Betanzos-Bruma (23,51 Km)
- 05(Común).- Bruma-Sigüeiro (25,12 Km)
- 06.-Sigüeiro-Santiago de Compostela (16 km)

### Orígenes Históricos

El **Camino Inglés** tiene dos lugares de inicio: Ferrol (113 km) y A Coruña (73 km). La ruta de

Ferrol discurre por Betanzos, mientras que la ruta de A Coruña marcha hacia las proximidades de Carral, uniéndose ambas en el entorno de Bruma, para tomar rumbo sur hacia Santiago.

## Origen Histórico

Su misma denominación: “**Inglés**”, denota su origen, pues servía mayormente para los peregrinos medievales ingleses y de países del norte de Europa y bálticos, que desembarcaban en el puerto de A Coruña u otros de la zona, para luego ya finalizar por este Camino su peregrinación a Compostela. En el año 1434 se tiene constancia que desembarcaron más de 3.000 peregrinos en A Coruña.

Siempre se consideró un camino bicéfalo, con puntos de partida en Neda y O Burgo. Seguramente fue así en sus comienzos pero ya nadie duda de la importancia que jugó el puerto de A Coruña, en un plano menor pero no por eso irrelevante, el de Ferrol, agrupado alrededor del ahora denominada Ferrol Vello, el antiguo puerto de pescadores.

## Guías recomendadas

### **Itinerario de la Ruta Jacobea Camino Inglés (folleto)**

Autor: Asociación Galega do Amigos do Camiño de Santiago

Editorial: Diputación de A Coruña

Año: 1999

### **El Camino Inglés (folleto)**

Autor: Xunta de Galicia

Editorial: Consellería de Cultura

Año: 1999

### **O Camiño Ingles dende A Coruña a Ferrol**

Editorial : Asociación de Concellos do Camiño Inglés

Año : 2021

## Asociaciones Jacobeas

### **Asociación Galega de Amigos do Camiño de Santiago (AGACS)**

<http://www.amigosdelcamino.com>

### **Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago**

<http://www.caminosantiago.org>

## Señalización - Camino Primitivo

### **Camino Inglés**

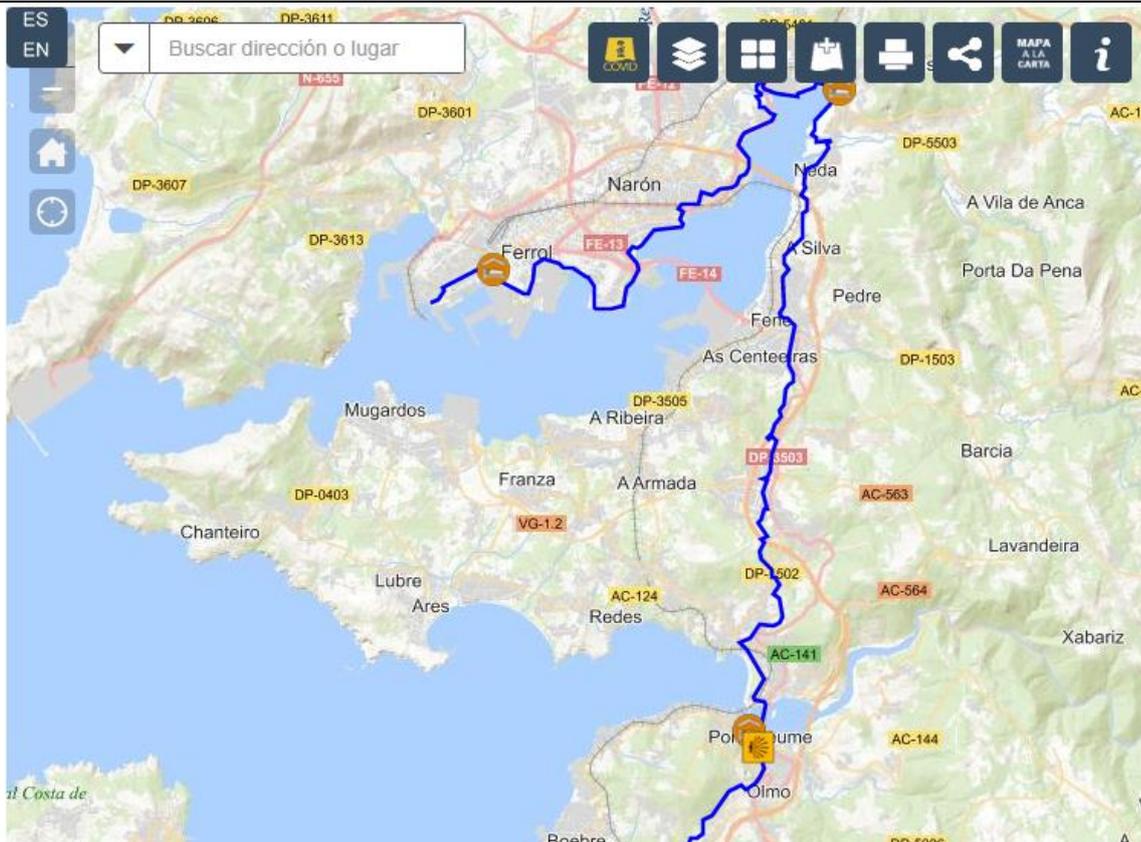
Recuperación en 1999

Esta señalizado por la Asociación Galega de Amigos do Camiño de Santiago (AGACS),

Cofradía del Apóstol Santiago de A Coruña (tramo Coruña-Bruma) y Xunta de Galicia.  
Señalización completa en todos sus tramos

## Etapas del Camino

### Etapa ES06a-01 .- De Ferrol a Neda (15,47 Km ) y 02 De Neda a Ponteume (13,21 Km)



### Descripción de la Etapa

El Camino Inglés se inicia en la dársena de Curuxeiras, partiendo de un monolito de piedra con el escudo de Galicia labrado, y se adentra en Ferrol Vello subiendo por la Rúa San Francisco que pasa junto a la iglesia castrense, el Parador Nacional, y el palacete de Capitanía, junto a los jardines de Herrera, desde los que tenemos una hermosa vista de la ría, del Arsenal y de los astilleros, siguiendo por la rúa Real, dejamos a mano izquierda la plaza del Marqués de Amboage y llegamos a la plaza de Armas, y de allí girando a la derecha por la rúa Terra alcanzamos los Jardines del Cantón de Molins, que atravesamos siguiendo el muro del Arsenal para tomar, paralela al mismo, la rúa Taxonera y la avenida Marc Mahón, junto a los cuarteles de la Infantería de Marina y siguiendo el trazado de la muralla de los astilleros, la antigua prisión militar de Caranza, hoy parte de Escuela de Especialidades de la Armada “Antonio de Escaño”. Siguiendo junto al Conservatorio de Música, tomamos la Avenida del Mar que nos

llevará por un agradable paseo marítimo con vistas a la Ría de Ferrol atravesando el barrio de Caranza y donde se ubica la capilla de Santa María de Caranza.

Al llegar a la altura de El Montón, unos metros antes de alcanzar el Puente de las Pías, una desviación nos permite dirigirnos hacia el Polígono Industrial da Gándara. Un paseo junto a la ría nos permite rodear el polígono y alcanzar, por medio de la rúa de Luis Seoane, la Avenida del Mar y llegar al Club de remo de Narón, tras rebasarlo nos topamos con una enorme rotonda, la atravesamos y continuamos de frente, por una senda que nos lleva junto a las vías del ferrocarril que atravesamos unos metros más adelante, para alcanzar el núcleo urbano. En A Faísca tomamos por el Camiño do Vilar y cruzamos por ella, bajo un paso inferior, la autovía da Trincheira, dejamos a nuestra derecha la urbanización de Couto y, unos metros más adelante, el Monasterio de Couto (s. XII), a los pies de la ría, una vez rebasado este abandonamos la carretera asfaltada y continuamos por una senda, Camino do Salto, que pasa bajo la autovía AP-9 y continua, orilla mar, siguiendo el discurrir de la autovía FE-11. Tras divisar a la otra parte de la FE-11 la subestación de Cornido cruzaremos la autovía por un paso elevado para dirigirnos a Outeiro, que forma parte de la Parroquia de Xubia, desde aquí atravesaremos el río de Santa Cecilia, salvándolo por un puente tras el cual seguimos bordeando la caprichosa costa de la ría de Ferrol, pasamos junto a una subestación eléctrica por un paseo arbolado y continuamos por un parque para rodear la parte más profunda de la cola de la ría, cruzando a la otra parte por un puente, en la AC-862, donde vacía sus aguas el río Grande, límite entre los Concellos de Narón y Neda, ya en el otro lado, en una zona ajardinada, localizaremos **el albergue de peregrinos de Neda**.

Partiendo desde la iglesia de Santa María de Neda cruzamos el puente sobre el río Bellelle y tomamos, en la otra orilla, por la calle de El Paraíso y continuar por la rúa Real. Subimos hasta la parte alta de Neda, donde se encuentra la Torre del Reloj y junto a ella el edificio del Concello de la población, así como los restos del Hospital de Peregrinos del Sancti Spiritus. Continuamos avanzando por la rúa Real, ahora en descenso hacia la ría, y al alcanzar una plazoleta tomamos por la izquierda, por la rúa General Morgado, muy cerca de esta plazoleta se ubica la iglesia de San Nicolás.

La rúa del General Morgado desemboca en la avenida de Castelao, por ella pasamos bajo la autopista AP-9 tras lo que giramos a la izquierda para localizar la carretera AC-115, en ella giramos a la derecha y continuamos por esta carretera pasando por los lugares de O Puntal de Abaixo donde nos desplazamos por un pequeño desvío hacia la derecha, acercándonos hacia la orilla de la ría y avanzando por la rúa Camiño Regueiro, seguimos por el lugar de Conces tras el que alcanzamos Fene, a la altura de un centro comercial, avanzamos ahora y cruzamos la carretera N-651. En este punto se une a nuestro Camino la variante que procede de Ferrol a través del Puente de las Pías, más cómoda por el ahorro que supone de kilómetros, pero sin esencia histórica, renunciando el peregrino a lugares cargados de contenido como Xubia y Neda.

Cruzamos la N-651 y unos metros más adelante la carretera AC-133 para continuar por la rúa da Fraga y girando posteriormente, a la derecha por la calle del Alcalde Gerardo Díaz y por ella nos introducimos en la parroquia de San Esteban de Perlío. Al llegar al lavadero de la aldea de la Mundín giramos a la izquierda y ascendemos por una pista de tierra hasta alcanzar la carretera N-651, sin cruzarla, bajo los árboles, continuamos por la pista y pasamos bajo la AP-9 por el viaducto de Romariz.

En breve nos sale al encuentro el Polígono Industrial de Vilar do Colo que atravesamos, al final del mismo cruzamos de nuevo la AP-9 aprovechando un puente y tras ello giramos hacia la izquierda, tomando luego el primer desvío hacia la derecha por el Camino Anidos y descendiendo hasta el lugar de Pena do Pico, donde cruzamos la pista DP-1502 y seguimos avanzando atravesando el lugar de Barreiros hasta llegar al de la Torre y desde ahí avanzamos por el Camino Río que se dirige a la AC-122, muy cerca de la iglesia parroquial de San Martiño de Porto; cruzamos la carretera y nuestros pasos se dirigen ahora a la playa de la Madalena.

Por el paseo de la Madalena, junto al arenal de la playa, nos dirigimos hacia la desembocadura del Eume en la ría de Ares, al llegar al final del mismo encontraremos una rotonda por la que giramos a la izquierda y llegamos al puente de piedra (s. XIV) que cruza el río Eume y que nos facilita el acceso a la hermosa población de Pontedeume.

Ya en la otra orilla giramos a la derecha para acercarnos al club náutico, junto a él se ubica el **albergue de peregrinos de Pontedeume**.

## **PRINCIPALES MONUMENTOS**

### **San Francisco de Ferrol**

Impacta por su austeridad y torres truncadas. En el lugar que ocupa hubo otra iglesia medieval de la que no se conservan restos, parte de un convento, fundado según algunos historiadores en el siglo XIII por algún discípulo de San Francisco, que lo habría acompañado en su peregrinación a Santiago. La comunidad comenzó a prosperar gracias al apoyo de la casa de Andrade. Sabemos que en el año 1757 tenía 30 frailes y siete criados. Fue en ese año cuando se demolió la vieja iglesia y se inició la construcción de la actual. Debido al declive y ruina que supuso la Desamortización de 1835 los claustros fueron derruidos en 1840.

De la fachada cabe destacar las pilastras de orden dórico y los pedestales. Las torres quedaron sin construir ya que en las cercanías estaba previsto construir un observatorio astronómico y estas impedirían una amplia visión del firmamento.

La planta tiene cuatro capillas a cada lado del brazo más largo. A destacar un retablo del escultor José Ferreiro.

### **Entorno**

Detrás de la iglesia está el edificio de Capitanía y los jardines de Herrera, con la estatua del marino Jorge Juan. Cruzando la calle, la fuente de San Roque con el escudo heráldico más antiguo de la ciudad.

El barrio de la Magdalena, contiguo, se caracteriza por sus largas calles paralelas y perpendiculares, característico diseño urbanístico del racionalista siglo XVIII, declarado Conjunto Histórico Artístico en 1984 y candidato a Patrimonio Mundial.

### **San Martiño de Xubia**

También conocido como “do Couto” se encuentra en la margen derecha de la ría, en la ladera del monte de la Faísca con sus ábsides mirando al mar. La primera referencia es un documento del siglo X y ya en él se dice que es “muy antiguo”. Durante algunos años convivieron en él incluso monjes y monjas, lo que derivó en excesos que dieron lugar a la anulación de dicho privilegio. En contraposición se concedió a la comunidad la propiedad total y absoluta de bienes y personas dentro de su jurisdicción.

La fábrica actual de la iglesia pertenece al siglo XII, tipo “monástico”, es decir más sencilla que las de peregrinación. La torre sabemos que es exactamente del año 1782 debido a una inscripción. La planta está dividida en tres naves con sus correspondientes ábsides. Abundan los capiteles con elementos decorativos de tipo vegetal, animales quiméricos y una escena de caza.

En el exterior destacan los contrafuertes del lado izquierdo únicamente ya que en el derecho se encuentran los restos de las dependencias monacales, del siglo XVIII, que suplieron a las anteriores.

En el atrio se descubrió en los años 70 del pasado siglo un pasadizo subterráneo, que según tradición popular conduciría a un lugar cercano donde se alzaba una picota o rollo de justicia y hoy se alza un cruceiro.

### **Entorno**

El punto de mayor interés es el monte Ancos, desde donde se puede apreciar a vista de pájaro toda la ría ferrolana.

Dice la leyenda que allí se encontraba la ciudad prerromana de Libunca. Lo que sí es cierto es que hubo un asentamiento prehistórico, un castro. Si en lugar de tomar el desvío señalado a la izquierda desde la AC-862 tomamos el de la derecha llegaremos al valle del río Beelle con un salto de agua conocido como A Fervenza.

### **San Nicolás de Neda**

Era en Neda donde estaba el puerto al que accedían los peregrinos procedentes del norte de Europa y las Islas Británicas. Los aluviones fluviales que cegaron el puerto y el desarrollo de Ferrol relegaron el lugar a un segundo plano.

En la Edad media Neda tuvo una gran importancia y gozaba de foros propios, privilegios que le permitían percibir un décimo de todas las mercancías que se descargaban en sus muelles. En sus astilleros fue construida la nave de 200 toneladas y con tripulación del lugar que rompió las cadenas del puerto de Algeciras en 1344 facilitando su reconquista. De ahí que en su blasón aparezca dicho navío en esa acción de guerra.

Tiene una torre de reloj del año 1786 y dos templos, Santa María y San Nicolás. En el primero se encuentra el Cristo de la Cadena, que según la tradición llegó flotando desde Inglaterra huyendo de la persecución anglicana.

San Nicolás, del siglo XIV, es de estilo gótico tardío, todavía con alguna influencia románica, y a la que más tarde se añadieron elementos barrocos y neoclásicos. El cruceiro de la entrada es de los más antiguos de Galicia.



El interior tiene una sola nave rectangular con un ábside también rectangular y ventana ojival muy estrecha. Lo más llamativo es un arco triunfal apuntado, que reposa sobre dos pares de semicolumnas de pequeño tamaño con capiteles decorados con figuras animales.

#### Entorno

Los ya mencionados monte Ancos y valle del río Beelle. Construcciones singulares son la Villa Valverde (1927) y el pazo de Isabel II, así como el molino de Barcia.

A destacar también desde el punto de vista gastronómico las “bolas de ovo” y el pan.

#### **San Martiño do Porto (Cabanas)**

Es esta una iglesia humilde, pero tanto si interior como el exterior no pasan desapercibidos al caminante. Sabemos que el lugar estuvo habitado desde la Prehistoria pues hay restos de un castro.

De estilo barroco tardío, ya del siglo XVIII tiene planta rectangular, de solo una nave. Lo que más destaca del interior es precisamente la nave, dividida en cuatro espacios y el arco triunfal que la une al presbiterio. Al coro se sube por escalera de piedra.

En la fachada nos sorprende un juego de equilibrios decorativos con tendencia a la filigrana. Destaquemos el frontón curvilíneo, dos trabajados adornos en los laterales de la parte superior, espadaña con dos cuerpos, juegos de molduras que ciernen la puerta y la imagen de San Martín a caballo partiendo su capa con un pobre. Hay una ventana encima de la imagen, también ornamentada. En los laterales hay sendas puertas bajo frontones semicirculares.

Fue mandada construir por el arzobispo Rajoy, natural de Pontedeume, conocido sobre todo por ser el impulsor también del llamado Palacio de Rajoy o Pazo de Raxoi, sede del ayuntamiento compostelano y la iglesia de Santiago en su villa natal.

#### Entorno

En las cercanías se encuentra Redes, pequeño puerto pesquero con las casas pegadas al mar. Son de destacar diversas casas de indianos.

En las cercanías también y remontando el río Eume se llega al parque natural de las Fragas do Eume, donde se encuentra el monasterio de Caaveiro.

A escasos metros de la iglesia de San Martiño se encuentra el Muiño de Trigo, un antiguo molino rehabilitado.

#### **PONTEDEUME**

Solar de los Andrade, una de las más poderosas familias de la Galicia medieval. Fernán Pérez, apodado “o Bó” es decir “el bueno”, construyó, según las crónicas, siete iglesias, siete monasterios y siete puentes, el más grande de ellos el que une Cabanas con la villa.

El puente primitivo tenía setenta y nueve arcos. Entre el segundo y el tercero había un jabalí y un oso, animales totémicos de la casa de Andrade. En la actualidad se encuentran al final del puente, a la entrada de la villa. Entre los arcos veinte y veintiuno había una capilla y un hospital de peregrinos con doce camas. En el siglo XVI ya solo tenía cuatro y en 1841 fue derruido junto con la capilla.

Del pazo fortificado que la noble familia tenía en la población queda solo en pie el torreón, rehabilitado y que alberga en su planta baja la oficina de turismo. Destaca el enorme escudo que luce en la fachada principal, trasladado allí desde la pared principal del pazo. está adornado con dieciocho banderines en los que aparece la flor de lis, en recuerdo de los estandartes ganados a los franceses en la batalla de Seminara por Fernando de Andrade en el año 1503

Entorno

Son tres los lugares que el peregrino, con tiempo y afán de ver lugares interesantes, puede visitar: la iglesia de San Miguel de Breamo, el castillo de Nogueirosa y el parque natural de las Fragas do Eume, donde se encuentra el Monasterio de Caaveiro.

[ 0,000 ] **Ferrol** [ 113,430 Kms. a Santiago ]

Servicios ->

Tipo	Gestión	Plazas	Precio	Teléfono
<u>Albergue Ferrol Donativo</u>				
Albergue	Privada	10	0,00 €	682 357 998

Servicios ->

[ 6,400 ] **Narón** [ 106,630 Kms. a Santiago ]

Servicios ->

[ 10,300 ] **Xubia** [ 103,330 Kms. a Santiago ]

Servicios ->

[ 15,000 ] **Neda** [ 98,030 Kms. a Santiago ]

Servicios ->

Tipo	Gestión	Plazas	Precio	Teléfono
<u>Albergue de Peregrinos de Neda</u>				
Albergue	Xunta	28	8,00 €	629 224 622

Servicios ->

[ 5,900 ] **Fene** [ 92,130 Kms. a Santiago ]

Servicios ->

[ 14,950 ] **Cabanas** [ 83,180 Kms. a Santiago ]

Servicios ->

Tipo	Gestión	Plazas	Precio	Teléfono
<u>Casa de Acogida San José</u>				
Alojamiento	Otros	35	0,00 €	681171844

Servicios ->

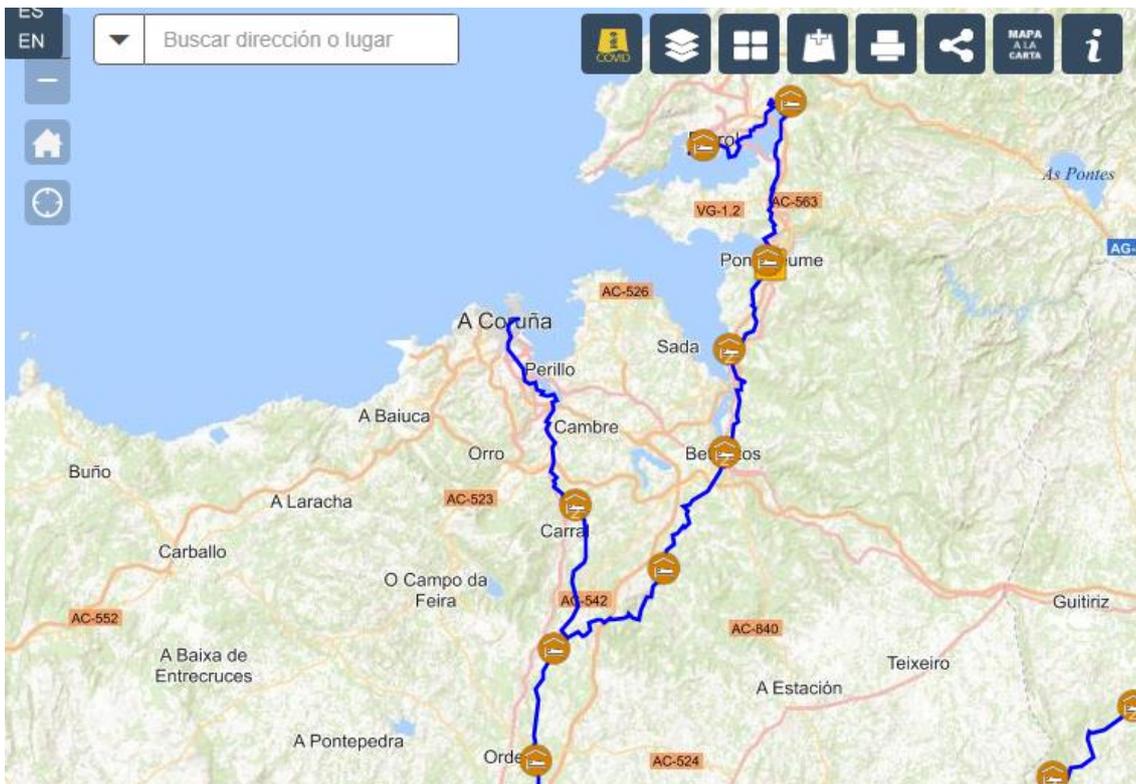
[ 16,000 ] **Pontedeume** [ 82,030 Kms. a Santiago ]

Servicios ->

Tipo	Gestión	Plazas	Precio	Teléfono
<u>Albergue de Peregrinos de Pontedeume</u>				
Albergue	Xunta	20	8,00 €	682 469 004

Servicios ->

**Etapas ES06a-01b.- De A Coruña a Sergude (19,83 km) y 02b.- De Sergude a Bruma (12,05 Km )**



### Descripción de la Etapa

El Porto da Coruña era el lugar de desembarco de una gran mayoría de peregrinos que venían de las Islas Británicas y de las tierras del Norte de Europa. Los peregrinos de estos territorios preferían visitar la tumba del Apóstol por mar principalmente por dos razones: primero tenían naturalizado el barco como medio de transporte y porque les aportaba mayor seguridad y tardaban menos para conseguir su objetivo.

Acostumbraban a desembarcar por la Porta do Parrote y comenzaban su peregrinación con una visita a la Iglesia de Santiago. Se trata de una iglesia románica, donde destaca la fachada e con una representación del Apóstol Santiago a caballo. En el interior de la iglesia también podemos observar de la misma época una figura del Apóstol, de esta manera el Camiño Inglés desde a Coruña comienza con una visita al Apóstol Santiago y termina de la misma manera al llegar a Compostela.

Desde la iglesia de Santiago bajamos por Puerta Real hasta los Cantones, junto a los jardines de Méndez Núñez y seguimos por la avenida de Linares Rivas, atravesamos la ciudad y subimos por la avenida de Monelos hasta alcanzar una rotonda en la que seguimos por la izquierda, tomando la dirección a Santiago, atravesando el Alto de Eirís.

Caminando junto a la N-550 alcanzamos O Portazgo. Comenzamos la bajada hasta llegar a la ría do Burgo para, a lo largo del paseo marítimo de más de 5 km, seguimos hasta a Ponte do Burgo no Concello de Culleredo y conviene girar a la derecha para visita otra joya románica en la Iglesia de Santiago. Recomendamos una visita circundando exteriormente su cabecera y el tímpano en una de las puertas con el Agnus Dei.

Proseguimos nuestro Camino por un pequeño tramo en cuesta hasta Almeiras para después bajar por un lateral del polígono industrial de Alvedro, y tras cruzar a Ponte da Xira encaminar nuestros pasos cara al tramo más rural de la etapa. Después de 15 km de caminata y ya no Concello de Cambre, llegamos al conjunto histórico monumental de Sigrás. La iglesia románica de Santiago de Sigrás destaca junto a la rectoral, que fue hospital de peregrinos, y un pozo y un cruceiro completan un entorno de destacado interés patrimonial.

Continuamos nuestro camino en ligero ascenso pasando por lugares como Anceis. Allí encontraremos una vistosa fuente que da paso a caminos forestales y tranquilas carreteras secundarias por las que entramos en el Concello de Carral. Tan solo unos minutos más adelante, llegamos al final de la etapa en las inmediaciones del **albergue público de Sergude**.

**Etapa ES06a-02b.- De Sergude a Bruma (12,05 Km )**

Tras salir del albergue de Sergude comenzamos a caminar por una carretera tranquila con un ligero y cómodo descenso. Después subiremos hasta el lugar de Bailía para bajar hasta Aquelabanda, lugar que cuenta con una pequeña capilla, la de San Xoán de Sarandós, que destaca por su gran escudo. Unos metros más adelante llama la atención otra casa noble, el Pazo de Barral, en el que destacan los escudos de la fachada, así como los tiradores de las puertas y las ventanas. Nuevamente una inscripción nos indica que en este lugar descansó Felipe II en 1554 cuando fue camino de A Coruña a embarcarse con destino a Inglaterra para casarse con María Tudor.

Comenzamos a partir de este lugar una larga subida de más de 5 kilómetros pasando cerca de Geixade, hasta al Alto do Peito. Fuertes ramblas de tierra nos llevarán a una zona de grandes pastos que alimentan una granja de vacuno, que tras pasar esta granja llegamos As Travesas, lugar donde se une el Camiño Inglés desde A Coruña, con la variante que empieza en Ferrol. Después de caminar por una reciente senda paralela a la carretera AC-542 y una estación eléctrica, cruzaremos a la parte izquierda, para llegar a través de una pista de tierra **Hospital de Bruma**.

[ 0,000 ] [La Coruña](#) [ 73,200 Kms. a Santiago ]

Servicios ->

[ 13,960 ] [Cambre](#) [ 58,200 Kms. a Santiago ]

Servicios ->

[ 19,570 ] [Alvedro](#) [ 51,090 Kms. a Santiago ]

Servicios ->

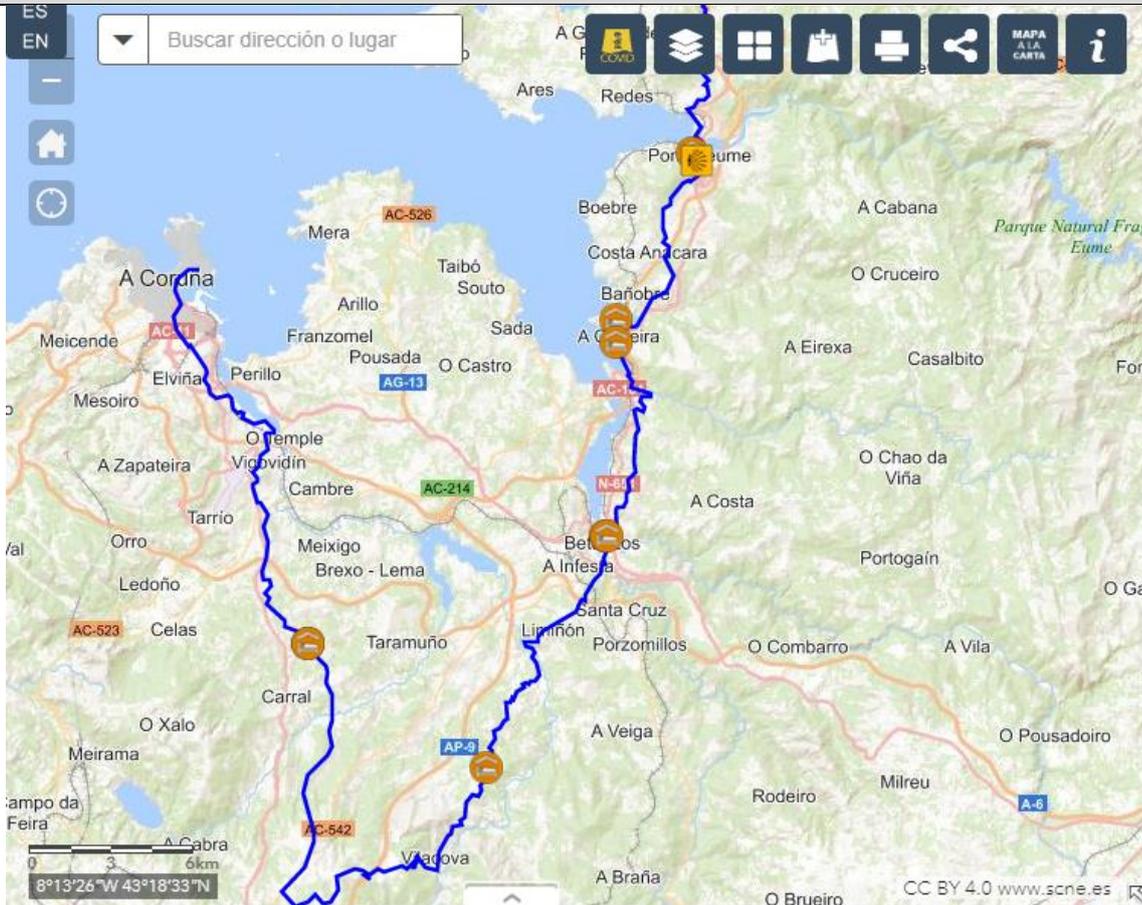
[ 22,170 ] [Sigrás](#) [ 55,610 Kms. a Santiago ]

Servicios ->

[ 30,620 ] [Sarandones](#) [ 47,160 Kms. a Santiago ]

Servicios ->

**Etapa ES06a-03.- De Pontedeume a Betanzos (19,93 km)**



**Descripción de la Etapa**

Cruzamos el río Eume y atravesamos el casco viejo de la población en una continua subida, por la rúa de Souto da Vila que nos saca de la villa por el camino das Pedridas, hasta el lugar de As Pedridas, las vistas son impresionantes. Tomamos el desvío de la derecha e inmediatamente el de la izquierda y continuamos la subida pasando por el lugar de Cermuzo hasta alcanzar poco después A Xesta para iniciar la bajada hasta Buiña.

Por una senda alcanzamos la DP-4802 que atravesamos y seguimos de frente bordeando las instalaciones del Club de Golf de Miño, para cruzar primero la carretera e inmediatamente la AP-9. Nos acompañará unos metros y tomaremos una senda a la izquierda que nos invita a subir una empinada cuesta. Alcanzamos la aldea de Outeiro por su calle principal y nos dirigimos a la cercana aldea de Ponte Baxoi, en continua bajada hasta el puente sobre el río

Baxoi. Por un agradable camino paralelo a la N-651 pasamos bajo el viaducto de la AP-9, cruzamos las marismas del Baxoi, continuamos junto a la autovía hasta poder atravesarla y retornamos un trecho para entrar en Miño por la calle Taina.

La calle Fonte nos deja cerca de la Oficina de Turismo que nos permite coger la rúa Barrosa y recorrer la villa disfrutando de la Ría de Betanzos, de sus playas y de la desembocadura del río Lambre. Pasamos el puente sobre el ferrocarril giramos y seguimos pegados a la playa de la Alameda y nos despedimos de Miño desde el Ponte do Porco, por el que cruzamos el río Lambre.

De nuevo otra rampa que sube hasta la aldea de Montecelo desde la que descendemos, a la sombra, hasta alcanzar el arroyo da Fonte, volviendo a remontar en dirección As Barreiras, para iniciar el descenso hasta el lugar de Porto de Abaixo, junto a la N-651, un poco más adelante abandonamos la carretera por la izquierda, subimos a A Penoubiña y Chantada (Km 16). Descendemos por una senda que se convierte en pista asfaltada hasta Gas. El descenso por O Barral y la empinada cuesta de Sabugueiro hasta los molinos de Caraña nos llevan a la calle de Nosa Señora do Camiño, cruzando el puente viejo sobre el río Mandeo entramos en **Betanzos** por la porta da Ponte Vella, una de las cinco de la antigua muralla.

## PRINCIPALES MONUMENTOS Y CONSTRUCCIONES

### Ponte Lambre

Antes de que se construyesen el de la vieja N-VI, el de la nueva, el del ferrocarril y el de la autopista, era el principal para salvar el río Lambre. Es un puente gótico mandado construir por Fernán Pérez de Andrade. Es el auténtico “Ponte do Porco”, ya que en él estaba representado en granito el jabalí, animal emblemático de los Andrade junto con el oso.

Ahora es conocido como “Ponte Lambre”. A su lado se detuvo John Adams, futuro presidente de los EE UU, que estaba en Europa en misión diplomática, y dejó cuenta de su admiración por la construcción, así como de la fertilidad de la tierra, en una carta que escribió a su mujer.

Al lado del Ponte do Porco de la vieja N-VI existe un monumento que recuerda al “noble arquitecto”, promotor a su vez de la construcción del puente sobre el río Baxoi a la entrada de Miño. Es de 1981 y en él se representa a un jabalí con la cruz florentina de los Andrade sobre el lomo.

### San Martiño de Tiobre

Ya en las cercanías de Betanzos y tras dejar atrás las ruinas de la capilla de San Paio, nos encontramos con la iglesia de San Martiño de Tiobre, románica del siglo XII, con rasgos que ya apuntan la transición al gótico. Fue consagrada por Diego de Gelmírez en el año 1108 y construida sobre un yacimiento arqueológico posiblemente prehistórico según todos los indicios. Da imagen de gran solidez y equilibrio, dada la escasez de ventanas, solo de las llamadas saeteras y una cuadrada encima de la puerta de entrada. Los muros presentan dos contrafuertes a cada lado.

De la fachada principal destacamos la puerta, en la que sobresale no el tímpano, sino las arquivoltas semicirculares que descansan sobre cuatro columnas adosadas a las jambas. Los capiteles, de estilo corintio clásico, tienen decoración vegetal. Otro detalle a destacar es la ventana de la parte posterior, con dos columnas de pequeño diámetro, sobre las cuales se asienta una arquivolta. Tres figuras de animales adornan el ábside.

El campanario es sencillo, posiblemente barroco tardío del siglo XVIII, con dos cuerpos rematados en pináculos con punta de flecha.

El interior se estructura en una sola planta, rectangular rematada arriba con una armazón de cimbras de madera. Un arco triunfal apuntado da paso a un presbiterio. Dicho arco está apoyado en semicolumnas rematadas en capiteles en los que aparecen representadas cabezas y hojas, ornamentadas por volutas. En medio de la capilla mayor arranca otro arco muy parecido al triunfal. La nave y el presbiterio rematan en un ábside también rectangular. Está cubierta con bóveda de cañón ojival en cantería. La sacristía, posterior, le da un aspecto irregular.

A destacar también una puerta lateral también con arquivoltas y columnas, así como toda la colección de canecillos.

### **Nosa Señora do Camiño**

La relevancia de Betanzos, una de las capitales del antiguo Reino de Galicia, dentro del itinerario jacobeo queda clara con el nombre de este santuario, renacentista, con crucero y fuente. El actual se construyó sobre otro medieval, que contaba con hospital de peregrinos.

Conocido también santuario dos Remedios, su edificación comenzó en 1568 y finalizó en 1601, posiblemente de Juan de Herrera, discípulo de Rodrigo Gil de Hontañón y a quien sucedería en la dirección de las obras de la catedral compostelana.

La fachada principal es uno de los mejores ejemplos de la arquitectura renacentista en Galicia. La torre, muy posterior, es del siglo XIX. Tres esculturas representan a Jesucristo, Santiago y San Roque.

La planta se distribuye en tres tramos, en diferentes alturas: nave, crucero y ábside. El presbiterio está cruzado por una bóveda de doble trazado; el crucero está cubierto con bóveda de crucería y tiene dos capillas dedicadas a San Antón y San Cayetano. Fueron descubiertas hace unos años unas pinturas referentes a milagros de la Virgen

### **Entorno**

Pazo de Casal, en ruinas desgraciadamente.

El casco viejo de Betanzos, muy deteriorado, con calles y callejas estrechas y pendientes. Betanzos es zona vitivinícola y aunque sus vinos no son lo que fueron, están recuperándose y adquiriendo un nivel cada vez más apreciado.

### **SAN FRANCISCO DE BETANZOS**

El convento de San Francisco de Betanzos tiene en su interior una de las mejores, por no decir la mejor, muestra de arte funerario gallego: el sepulcro de Fernán Pérez de Andrade.

La iglesia primitiva era del año 1292, pero fue reedificada en 1387. Del recinto conventual apenas quedan restos. Tiene una sola nave y otra perpendicular formando ambas un crucero. Tiene tres ábsides, dos rectangulares a los lados y uno poligonal en el centro, más dos capillas posteriores en los extremos de los brazos del crucero.

La puerta principal es sin embargo la menos utilizada, con arquivoltas apuntadas con cuatro pares de columnas y un tímpano con la representación de la Adoración de los Reyes. El arcángel Gabriel, con hábito franciscano y la Virgen son las figuras que ornán la puerta lateral, la más utilizada.

En el interior son de destacar varios sepulcros de caballeros de los siglos XIV, XV y XVI, sobresaliendo el ya mencionado de Fernán Pérez, a lomos de un jabalí y un oso, los dos animales totémicos de la noble casa. En los laterales del sarcófago se distinguen escenas de cacería. La estatua yacente es de tamaño natural. Otras figuras son la de un ángel en la cabecera, un clérigo orando a la altura de la cintura y tres perros a los pies. En una inscripción puede leerse: "Aquí jaz Fernán Pérez Dandrade Cavaleiro que feo este mosteiro ano do nacemento de noso señor Ihesucrito de mil e trescentos e oitenta e sete anos".

Junto con la iglesia de Santa M<sup>a</sup> do Azogue, separadas solo por una callejuela, forman un extraordinario conjunto monumental.

Otros edificios singulares son las iglesias de Santiago y Santo Domingo, esta última ubicada en la Plaza de los Hermanos García Naveira, indianos benefactores de la ciudad, cuyas estatuas se alzan en lugar destacado. También en esta plaza se encuentra una artística fuente dedicada a la diosa Diana Cazadora, a imitación de una del parque del Palacio de Versalles.

El Pasatiempo, a apenas diez minutos andando, es una especie de parque temático de finales del XIX, obra de los ya mencionados hermanos García Naveira, promotores también de escuelas y asilos.

[ 12,750 ] **Miño** [ 79,960 Kms. a Santiago ]

Servicios ->

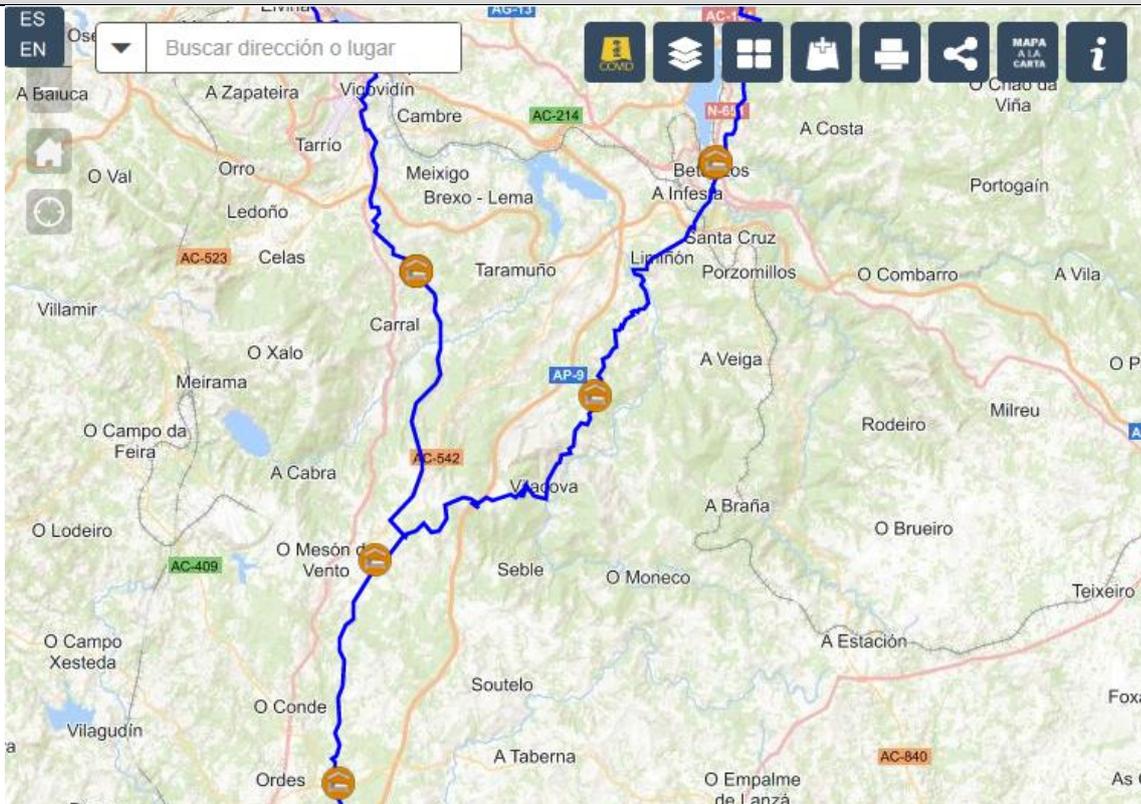
Tipo	Gestión	Plazas	Precio	Teléfono
<u>Albergue de Peregrinos de Miño</u>				
Albergue	Xunta	22	8,00 €	607 803 569
Servicios ->				
<u>Hostal La Terraza</u>				
Alojamiento	Privada	48	25,00 €	657629292
Servicios ->				

[ 19,930 ] **Betanzos** [ 70,060 Kms. a Santiago ]

Servicios ->

Tipo	Gestión	Plazas	Precio	Teléfono
<u>Albergue de Peregrinos de Betanzos - Casa da Pescadería</u>				
Albergue	Xunta	37	8,00 €	
Servicios ->				
<u>Albergue Santa María del Azogue</u>				
Albergue	Parroquial	16	8,00 €	683 193 256
Servicios ->				

**Etapa ES06a-05.- De Betanzos a Bruma (23,51 km)**



**Descripción de la Etapa**



Buscamos la rúa do Rollo por la que nos dirigimos al puente viejo de As Cascas, que nos facilita el paso sobre el río Mendo y tras atravesarlo giramos a la izquierda para tomar la rúa da Cascas. Ahora por una pista asfaltada nos dirigimos a cruzar un puente sobre la línea férrea y poco más adelante otro, esta vez para atravesar la Autovía A6, siguiendo el camino llegamos al lugar de Xan Rozo.

En el cruce seguimos recto hasta la carretera de Vilacoba DP-0105. La seguimos unos metros por la izquierda y tomamos el primer desvío a la derecha, que por pista nos lleva hasta el campo de fútbol de Limiñón. Nos encontramos ya en el concello de Abegondo y también con el primer tramo de tierra de la jornada. El camino, boscoso, desemboca de nuevo en la carretera, que seguimos a la derecha para cruzar el río Mero. Salimos por la vía de la izquierda y entramos en la parroquia de Cos. Pasando junto a una estación de regulación de gas llegamos hasta la iglesia de San Estevo de Cos, situada en el lugar de A Igrexa.

Tras la iglesia giramos a la derecha y salimos de nuevo a la carretera, que seguimos hacia la izquierda. A los 150 metros de incorporarnos a la carretera dejamos el asfalto por la derecha para pasar al lado de una casa en O Carballal. Nos sale al paso la AC-0106 y tiramos unos metros a la izquierda. Se agradece la posterior corredeira, con pasal sobre arroyo incluido, que desemboca en otra pista pavimentada. Nos introduce en la parroquia de Santiago de Meangos y entre cruce y cruce pasamos por O Souto y Cima de Vila. A la derecha, sobre un altozano, podemos ver la iglesia de Santiago.

Salimos de Cima de Vila por la izquierda y tras numerosas bifurcaciones bajamos hasta el inicio de la parroquia de Presedo. Coincide con el comienzo de un tramo herboso y la aparición del antiguo Camino Real. Otro posterior tramo asfaltado nos sitúa en la DP-105, donde cruzamos el puente sobre el rego do Fontao.

Doscientos metros más adelante dejamos la carretera por un camino que surge a mano izquierda. A 450 metros siguiendo la carretera se encuentra el albergue municipal de peregrinos.

El Mesón Museo Xente no Camiño, gestionado por el historiador Alfredo Erias, lo encontraremos al pie del itinerario, sin necesidad de desviarse. Entre caminos y pistas rurales, atentos a no perder de vista la señalización, entre tanto cruce, pasamos por los últimos lugares de la parroquia de Presedo, como el de A Agra, y entramos en la de Leiro, donde encontramos la iglesia de Santa Eulalia.

Enfrente de la iglesia junto a una marquesina, giramos a la derecha en dirección la carretera DP-0105, que cogemos a la izquierda para, al cabo de unos 200 metros, girar a la derecha por una pista de tierra que nos llevará hasta el embalse de Beche, donde hay un área recreativa y un bar restaurante. Llegamos a un Stop donde giramos a la izquierda y pasamos por debajo de la autopista AP-9 para poco después llegar a las primeras casas de O Vao.

Tras cruzar bajo la autopista seguimos recto y cogemos a la derecha para entrar en el núcleo de O Vao. Tras pasar junto a una granja con un hórreo cogemos un camino de tierra a la derecha que nos llevará a un kilómetro a unos cobertizos. Superados estos giramos a la izquierda para luego hacerlo a la derecha y nuevamente a la izquierda al poco rato.

Continuamos subiendo hasta desembocar en una carretera asfaltada que cogemos a la derecha y llegar tras 200 metros al cruce con la AC-542, punto de confluencia con el Camino que viene de A Coruña. Giramos a la izquierda y poco después está el bar Casa Avelina en As Travesas.

Desde aquí continuamos por un camino de tierra paralelo a la carretera pasando por una subestación eléctrica y una gasolinera abandonada donde cogeremos a la izquierda un camino que en un kilómetro nos llevará hasta Hospital de Bruma, donde se encuentran un albergue de la Xunta de Galicia y otro privado.

La parroquia de Bruma pertenece al concello de Mesía, aunque está enclavada en el de Ordes. El **albergue de Hospital de Bruma**, de la Xunta, está levantado en el mismo lugar en el que hubo un antiguo hospital de peregrinos fundado hacia 1140 y anexionado en 1175 a la catedral de Santiago.

**Etapa ES06a-05(Común).- De Bruma a Sigüeiro (25,12 Km )**

Salimos de Hospital de Bruma por la carretera y atravesamos enseguida el lugar de O Seixo, proseguimos de frente, sin desviarnos, hasta el lugar de Cabeza de Lobo, con su iglesia de San Pedro. Seguimos de frente, continuamos atravesando pequeños núcleos urbanos, A Carreira, As Mámoas, A Fraga y O Porto, cruzamos un arroyo y nos dirigimos A Carballeira. A la salida tomamos un camino entre el pinar que sale al lugar de Os Ramos, donde pasamos al territorio de la parroquia de San Paio de Buscás. Giramos por la derecha y tomamos la carretera que nos lleva al lugar de A Rúa, donde además de un crucero, se encuentra escondida una inscripción que recuerda el paso de Felipe II por este lugar en el año 1554. Tras un ligero descenso alcanzamos el lugar de Vilariño en breve tomamos una pista por la izquierda. Desde aquí podemos dirigirnos por un tramo descendente hasta el Ponte da Pereira.

Lo que queda del camino es llano y en gran medida casi recto por una pista de tierra paralela a la autopista, pero que respecta el trazado histórico del Camiño Inglés. Llegamos a la Fonte da Santiña cuando quedan solo 5,5 km para acabar la etapa. Al final de esta pista entramos en **Sigüeiro**, perteneciente al Concello de Oroso.

La capital del Concello de Oroso se encuentra en una llanura abundante en aguas gracias a los cauces fluviales del Tambre y el Lengúelle, pero también a los numerosos arroyos que dan vida y verdor a los cultivos, bosques y prados de esta tierra.

**[ 12,530 ] [Presedo](#) [ 57,530 Kms. a Santiago ]**

Servicios ->				
Tipo	Gestión	Plazas	Precio	Teléfono
<a href="#">Albergue de Peregrinos de Presedo</a>				
Albergue	Municipal	14	7,00 €	644 035 292
Servicios ->				

**[ 28,320 ] [Hospital de Bruma](#) [ 41,740 Kms. a Santiago ]**

Servicios ->				
Tipo	Gestión	Plazas	Precio	Teléfono

Tipo	Gestión	Plazas	Precio	Teléfono
<a href="#">Albergue de Peregrinos de Hospital de Bruma</a>				
Albergue	Xunta	22	8,00 €	981 692 921
Servicios ->				

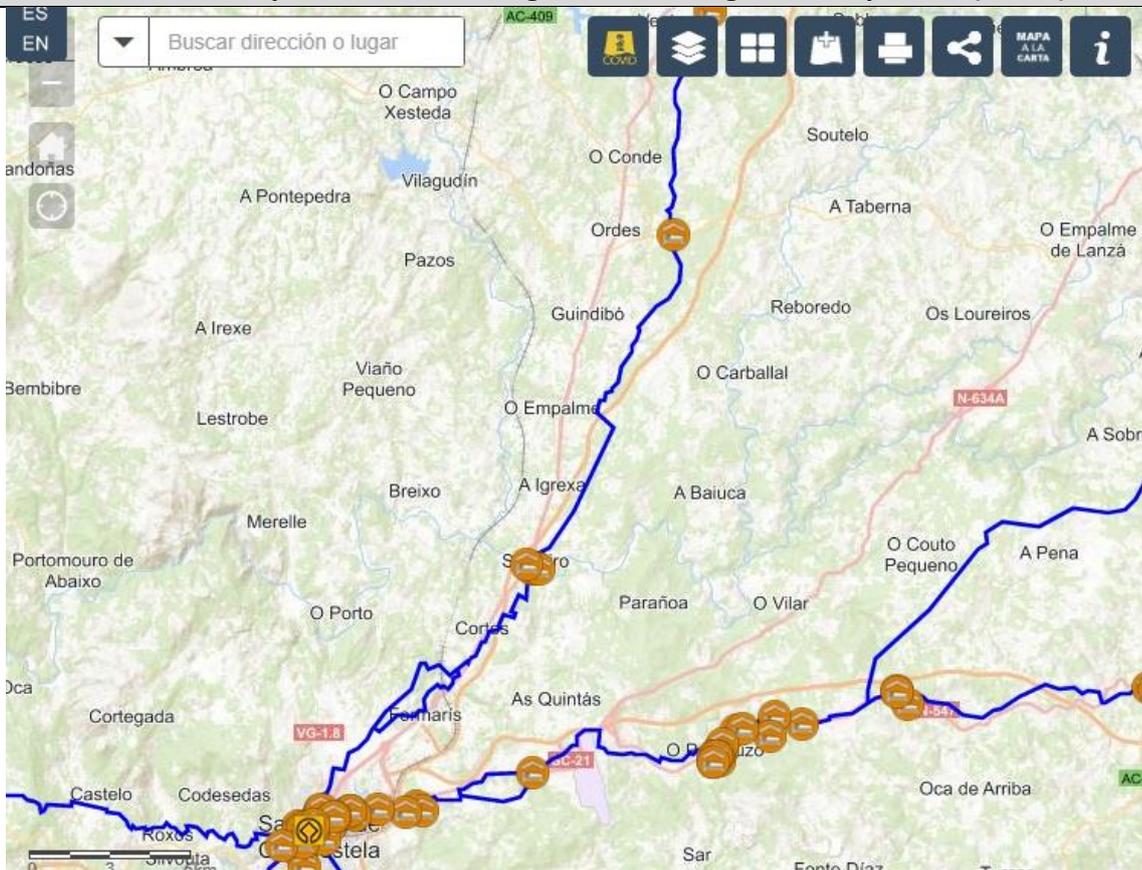
[ 35,250 ] [A Rua](#) [ 34,570 Kms. a Santiago ]

Servicios ->	
--------------	--

[ 37,360 ] [Ordes](#) [ 32,620 Kms. a Santiago ]

Servicios ->				
Tipo	Gestión	Plazas	Precio	Teléfono
<a href="#">Albergue de peregrinos Rectoral de Poulo</a>				
Albergue	Xunta	44	6,00 €	
Servicios ->				

**Etapa ES06a-06.- De Sigüeiro a Santiago de Compostela (16Km)**



**Descripción de la Etapa**

Salimos de Sigüeiro a través del puente medieval que atraviesa el río Tambre, construido en el siglo XIII, al mismo tiempo que la ciudad comenzaba a desarrollarse y que es uno de los siete puentes que se construyeron por mandato de Fernán Pérez de Andrade. Más tarde, en el s. XIV, uno de sus arcos tuvo que ser reconstruido por lo que permaneció como un claro ejemplo de estructura románica y gótica.

Caminaremos en paralelo a la N-550 pero a una distancia más que prudente y luego de una pequeña ascensión, seguiremos por uno de los tramos más hermosos y emblemáticos del Camiño Inglés: **el Bosque Encantado**, donde un cartel y una bruja lo indican con claridad. Hiedras y hojas por la tierra parecen querer atrapar nuestros pies y llevarnos a la copa de los arboles como hacen las enredaderas y el musgo. En el fondo del bosque un mojón o hito (mouteira en galego) nos indica la dirección de salida cara a **Santiago de Compostela**.

Finalmente la ruta entra en el casco urbano de Santiago ante el edificio administrativo de San Caetano y el monumento al peregrino, representado por la emotiva estatua de bronce del escultor José María Acuña. Sigue por varias calles, dejando atrás el monumental convento de Santa Clara. Seguimos hasta la Porta da Pena, una de las entradas a la ciudad amurallada desde el siglo XII al XIX. Poco después se llega a la plaza de San Martiño Pinario, protagonizada por la fachada de la iglesia monasterial (s. XVI) y un colosal conjunto histórico-artístico (ss. XVI-XVIII), con importantes retablos barrocos y neoclásicos. Por último seguimos por la rúa da Acibebería hasta la plaza del mismo nombre, por donde se entraba en el origen de las peregrinaciones, que sitúa al peregrino ante la fachada norte de la Catedral de Santiago y cruzando el arco del Pazo Arzobispal para entrar en la ansiada **Praza do Obradoiro**.

[ 15,130 ] [Siquëiro](#) [ 17,300 Kms. a Santiago ]

Servicios ->					
Tipo	Gestión	Plazas	Precio	Teléfono	
<a href="#">Ultreia et Suseita. Antiguo Albergue O Fogar da Chisca</a>					
Albergue	Privada	12	15,00 €	638177894	
Servicios ->					
<a href="#">Albergue Camiño Real</a>					
Albergue	Privada	28	15,00 €	648 746 023	
Servicios ->					
<a href="#">Albergue Quinta Andaina</a>					
Albergue	Privada	20	13,00 €	609075482	
Servicios ->					
<a href="#">Albergue Mirás</a>					
Albergue	Privada	14	15,00 €	619265693	
Servicios ->					

[ 0,000 ] [Santiago de Compostela](#) [ 0,000 Kms. a Santiago ]

Servicios ->					
Tipo	Gestión	Plazas	Precio	Teléfono	
<a href="#">Albergue Seminario Menor la Asunción</a>					
Albergue	Privada	237	12,00 €	881 031 768	
Servicios ->					
<a href="#">Albergue de Peregrinos San Lázaro</a>					
Albergue	Xunta	80	10,00 €	618 589 200	
Servicios ->					
<a href="#">O Fogar de Teodomiro</a>					
Albergue	Privada	20	15,00 €	981582920	
Servicios ->					

	Tipo	Gestión	Plazas	Precio	Teléfono
<a href="#">Albergue Santo Santiago</a>					
	Albergue	Privada	41	12,00 €	606 437 437
Servicios ->					
<a href="#">Albergue Roots and Boots</a>					
	Albergue	Privada	48	15,00 €	699 631 594
Servicios ->					
<a href="#">Albergue Meiga Backpackers</a>					
	Albergue	Privada	25	15,00 €	981 57 08 46
Servicios ->					
<a href="#">Albergue Monterrey</a>					
	Albergue	Privada	36	12,00 €	655 484 299
Servicios ->					
<a href="#">Albergue la Estrella de Santiago</a>					
	Albergue	Privada	24	10,00 €	617 882 529
Servicios ->					
<a href="#">Albergue Fin del Camino</a>					
	Albergue	Privada	110	9,00 €	981587324
Servicios ->					
<a href="#">Albergue Un coma oito</a>					
	Albergue	Privada	26	15,00 €	689056601
Servicios ->					
<a href="#">Albergue The Last Stamp</a>					
	Albergue	Privada	62	15,00 €	981563525
Servicios ->					
<a href="#">Albergue Blanco</a>					
	Albergue	Privada	40	12,00 €	699 591 238
Servicios ->					
<a href="#">Albergue Linares</a>					
	Albergue	Privada	14	13,00 €	639064718
Servicios ->					
<a href="#">Albergue Compostela</a>					
	Albergue	Privada	68	18,00 €	628306556
Servicios ->					
<a href="#">Albergue La Credencial</a>					
	Albergue	Privada	36	10,00 €	639966704
Servicios ->					
<a href="#">Albergue La Estación</a>					
	Albergue	Privada	24	15,00 €	639228617
Servicios ->					
<a href="#">Albergue Porta Real</a>					
	Albergue	Privada	20	16,00 €	633610114
Servicios ->					

	Tipo	Gestión	Plazas	Precio	Teléfono
<a href="#">Albergue Mundoalbergue</a>					
	Albergue	Privada	34	18,00 €	674415600
Servicios ->					
<a href="#">Albergue Azabache</a>					
	Albergue	Privada	20	15,00 €	981071254
Servicios ->					
<a href="#">Albergue La Salle</a>					
	Albergue	Privada	84	17,00 €	682158011
Servicios ->					
<a href="#">Albergue Basquiños 45</a>					
<b>Cerrado</b>	Albergue	Privada	6	15,00 €	650 372 970
Servicios ->					
<a href="#">Albergue Sixtos no Caminho</a>					
	Albergue	Privada	40	15,00 €	680159773
Servicios ->					
<a href="#">Albergue Santiago Km.0</a>					
	Alojamiento	Privada	50	23,00 €	604029410
Servicios ->					
<a href="#">Albergue El Viejo Quijote</a>					
	Alojamiento	Privada	22	13,00 €	631 649 910
Servicios ->					
<a href="#">Albergue SCQ</a>					
	Alojamiento	Privada	24	14,00 €	622 037 300
Servicios ->					
<a href="#">Hospedería Via Lucis</a>					
	Alojamiento	Parroquial	80	0,00 €	981 59 22 28
Servicios ->					
<a href="#">Hospedaje Mera</a>					
	Alojamiento	Privada	14	20,00 €	981583867
Servicios ->					
<a href="#">A Fonte De Compostela</a>					
	Alojamiento	Privada	30	14,00 €	604019115
Servicios ->					

## El Camino Inglés desde Inglaterra

El Camino Inglés tiene su origen en la abadía de Finchale, al noreste de Inglaterra, y en los últimos años se recuperó y se promovió este itinerario gracias al trabajo de la Asociación Friends of Finchale Camino, con el apoyo de la Diputación da Coruña y de la Asociación de Concellos do Camiño Inglés.

Esta ruta está debidamente señalizada hasta la localidad de Bishop Auckland y se está expandiendo cada año cara a los puertos del sur del país con el objetivo de llegar hasta Reading, centro de culto a Santiago en Inglaterra en la Edad Media. Reading también es punto de partida del St James' Way, también señalizado cara a su final en la ciudad portuaria de Southampton.

Pero estos no son los únicos Camiños que puedes recorrer en Gran Bretaña. La Confraternity of St James – la Asociación de habla inglesa más grande y antigua de peregrinos – otorgó significado Xacobeo a las diferentes rutas en las que se puede la credencial oficial del Camino de Santiago.

La distancia recorrida en el Reino Unido-un mínimo de 25Km-también cuenta para completar los 100 km necesarios para obtener la Compostela cuando inicies tu Camiño Inglés en tierras gallegas.

Puedes encontrar más información sobre estas rutas en [www.caminoingles.gal](http://www.caminoingles.gal)

### Finchale Camiño Inglés

#### **Etapa 1 De Finchale a Durham ( 6,70 Km)**

Desde a Abadía de Finchale, St. Godric inició en el siglo XII una de las primeras peregrinaciones desde Inglaterra a Santiago de las que se tienen constancia histórica. La excelente señalización permite recorrer la primera de las etapas sin problemas a lo largo de algo más de 6 km finalizando en la Catedral de Durham, hoy declarada Patrimonio de la Humanidad.

#### **Etapa 2 De Durham a Bishop Auckland ( 25,00 Km)**

La segunda etapa en territorio inglés va desde la Catedral de Durham hasta la iglesia sajona de Escomb, en los alrededores de Bishop Auckland.

Toda la ruta está bien señalizada y sigue el curso de un camino histórico que recorren desde la Edad Media los peregrinos, muchos de los cuales se dirigían a Compostela. Se trata de una etapa sumergida en el rural donde encontraremos escasas y pequeñas poblaciones.

### **Saint James' Way**

#### **De Reading a Southampton ( 110,00 Km )**

En la Edad Media, los peregrinos se dirigían cara a la abadía de Reading para venerar al Apóstol antes de encaminarse en su travesía hasta Santiago de Compostela. Esta es una ruta principalmente llana y atraviesa hermosas partes del país hasta llegar a Southampton, rematando en God's House Tower donde se otorga un certificado- la Via de Sanctus Iacobus- a todo aquel que presente un pasaporte con los sellos que acrediten tener realizado el St James' desde Reading.